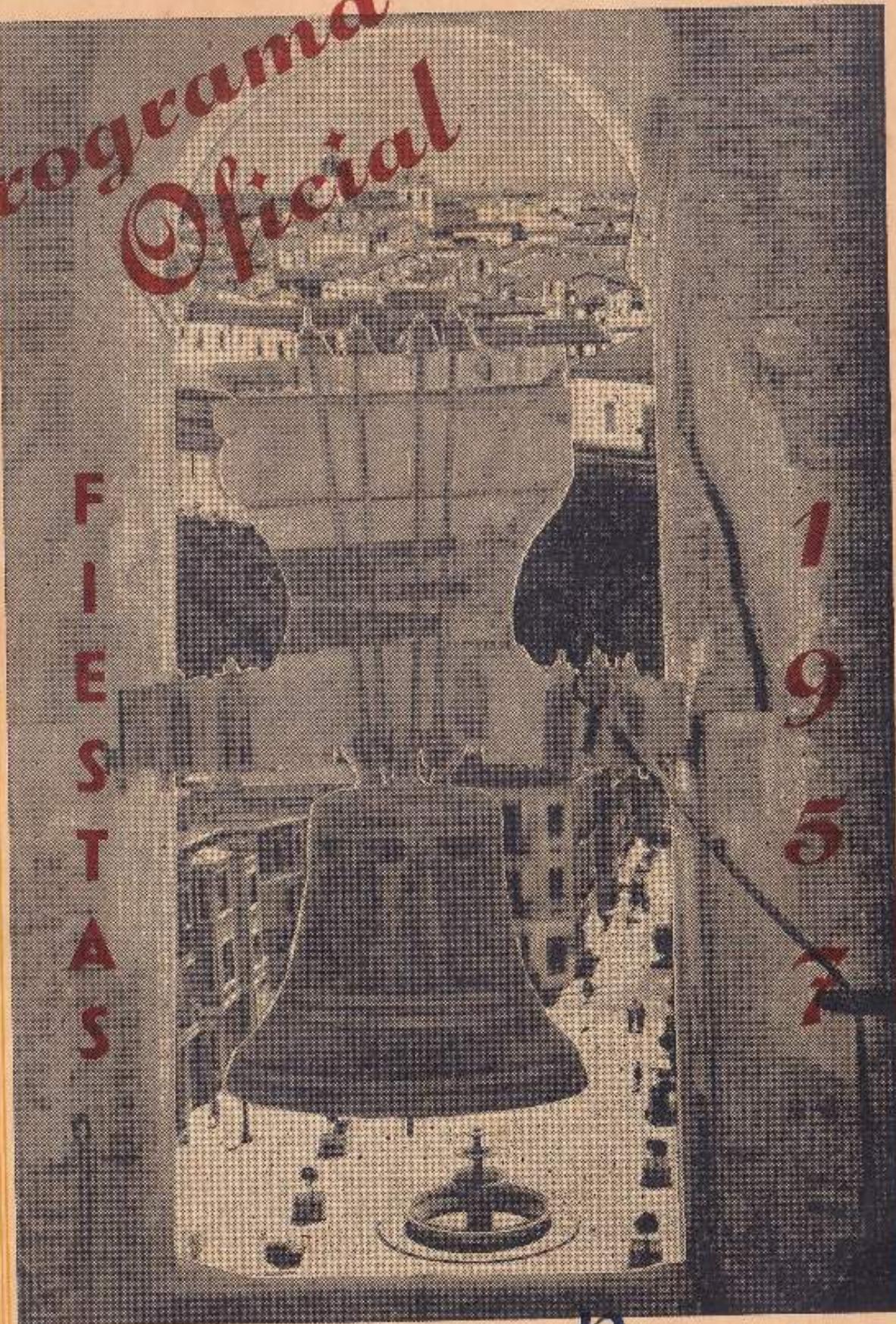


PROFO15

# Programa Oficial



F  
I  
E  
S  
T  
A  
S

14 - 25 AGOSTO

Benifaió

# **La Hispano de Fuente En-Segures S. A.**

**Empresa de transportes mecánicos de viajeros**

CONCESIONARIA ENTRE OTRAS, DE LOS SERVICIOS

**BENIFAYO - ALMUSAFES - VALENCIA**

Domicilio Social: Castellón - Pérez Galdós, 23

Administración: en Valencia - Játiva, 4 Central Autobuses

" en Benifayó - Bar Palmero

" en Almusafes - Bar Moreno



**- HISUMA -**

Játiva, 4

**VALENCIA**

Repuestos para el Automóvil y Maquinaria

# Hímeno a Benifayó

Benifayó,  
joya de la Ribera,  
de la bella Valencia  
es valioso florón;

Pueblo de mujeres hermosas,  
de naranjos y rosas  
y de campos de arroz,  
es tú gente laboriosa  
modelo de la Región

Pueblo de la torre sultana,  
de la huerta galana  
que es un rico vergel;  
en tu labor te acompaña  
un jefe de España  
que es oro y laurel.

Indolente, entusiasta, religioso y mundano,  
que en tus arterias árabes hay sangre de romano,  
porque antes de poblarla las huestes de Mahoma  
pasaron triunfadoras las águilas de Roma;  
Espíritu romano en barro musulmán,  
tu gesto es noble gesto de César o Sultán

No sé, Benifayó, lo que en el fondo adoras;  
si rómano naciste, tus costumbres son moras;  
lo dicen tus canciones, el fuego de tus fiestas  
tus hombres soñadores y tus hembras honestas;  
lo dice el pañolón que recuerda el turbante,  
la morisca dulzaina y el atabal, su amante.

Mira, España, tu Benifayó:  
pueblo agrícola, artista y leal;  
si en sus hombres brilló el pundonor,  
en sus hembras compiten belleza y bondad.

Por quien sabe en el campo triunfar  
y es honrado, simpático y fiero,  
por quién sabe a los suyos amar  
ofrendaran sus hijos la vida por él.

¡Viva Benifayó!  
—claro sol, rosas y azahar—,  
de Valencia gala y honor —  
y de España pueblo ejemplar.

¡Viva Benifayó,  
perla de la Ribera  
y orgullo de Valencia,  
¡viva Benifayó!

DULCES SELECTOS DE TODAS CLASES

CONFITERIA y PASTELERIA

MIEL SUPERIOR DE COSECHA PROPIA

**Miguel Costa**

Mayor, 3 - Tel. 70 - BENIFAYO

**Ramón Ludeña Hernández**

**GRAN CANARIAS**

Especialidad en helados y tapas variadas  
Cerveza el TURIA la más fresca



**CAFFÉ EXPRESS Y LOS MEJORES LICORES**

# Radio PHILIPS

VENTA DE LAMPARAS DE COMEDOR  
Y HABITACION, APLIQUES, SOBREMESAS,  
ARTICULOS DEL HOGAR.



## Alejandro Marchuet

INSTALACIONES ELECTRICAS, ALQUILER DE EQUIPOS AMPLIFICADORES



General Varela, 4

BENIFAYO

= Horno y Panadería =

J. Villanueva Argandoña

¡NO LO DUDE!

La mayor variedad en  
Pastas, Panquemados y  
Rosquilletas - - -

Ermita, 26 - BENIFAYO

Tejidos - Confecciones - Lanas - Sillas y Colchones

Eugenio Roig Yago

C Sta. Bárbara (Frente Mercado)

Calzados BRIA

son Solidez y Economía

visite esta Casa y se convencerá y será un cliente más

Calle Glorieta n.º 7

BENIFAYO

Sucursal: P. del Mercado

ALMUSALES

Taller de Cerrajería Mecánica

Alfonso Ibáñez

Reparación de bombas

Herramientas agrícolas

Soldadura Autógena y Eléctrica

- PERFORACIONES -

LA MEJOR BARRA EN EL

Bar PALMERO

Teléfono 28

BENIFAYO

Caja de Crédito Agrícola

José Mari Moreno

Café expreso, Licores, Vermut, Helados  
finos y líquida

Nueva, 4

BENIFAYO

El mejor Salón

El más espacioso y confortable

Café MUSICAL  
VICENTE CUADROS

Teléfono 102

COMERCIO

Bautista Gadea

Comestibles finos - Vinos y licores

C. Caballeros, 66

CARNICERIA

Vicente Ciscar Barberá

Especialidad en Embutidos

José Morote y C. Glorieta

COMERCIO - VINOS

Salvador Sanchis

Gran Surtido en Jabones

Calle Portelles, 2

No hay dudar

Los mejores helados

## Los Jijonencos

Se hacen encargos para bodas, bautizos, comuniones y se sirve a domicilio

Calle Mayor, 90

Piroteria de Fuegos artificiales

## JOSE ROVIRA RAUSSELL

Tracas, cohete s y petardos para fiestas, bautizos, comuniones y bodas

Regino Más, 12

## GRANJA AVICOLA

NUESTRA SEÑORA del PILAR

Leghorn blanca, Castellana negra, Huevos de incubar

Director Propietario: VICENTE VILLAR

ULTRAMARINOS . PAQUETERIA

S. Vicente, 61

Taller de Herrería y Cerrajería

Reparación de Bicicletas y Motos

## Francisco García Campos

P. José Antonio, 9

## Vda. de José Ferrá Más

Casa Comidas, vinos y licores  
sin competencia

P. José Antonio, 9

ULTRAMARINOS FINOS

## Vicente Merino Sáez

Vinos, Licores, Especialidad en Embutidos

Calle Espioca, 20

Tejidos - Movedades - Pañería

Hijo de

## Francisco Alepuz

Calle Mayor

RELOJERIA

## Luis Gabrelles Fabra

Venta de relojes al Contado y Plazos  
Grandes facilidades de pago  
Composturas garantizadas por un año

Mayor, 40

Manufacturas Artísticas

## "Ramaga"

Marcos sobre molduras y  
estampas de todos los tamaños

C. Gral. Moscardó 35

Agrupación de Transportes

Portes y Reportes combinados  
Viajes rápidos para toda España

Bar PALMERO

Teléfono 28

*Ultramarinos - - -*

# GOSP CLÉRIGUES

**Dotados de CAMARA FRIGORIFICA**

*Saluda a su distinguida clientela, ofreciéndoles un extenso y variado surtido en*

**Fiambres, Quesos, Mantecas siempre frescas y Conservas variadas.**

Especialidad en **Huevos** frescos del día

**Almendra** molida en presencia del comprador y sin moler; y toda clase de arreglos para pastas

Depósito de Aguas Minero Medicinales de  
**Buscaita, Benisanó, Camarena, Benasal, Montanejos, Cofrentes, Vichi etc.**

Licores embotellados de las mejores marcas y a granel



*Plaza del Caudillo 5 - Tel. 108*

*Mercado Palco 12*

**BENIFAYO**

# JOSE RICO

SASTRE

CORTE MODERNO

CONFECCION ESMERADA

Plaza Estación, 15

BENIFAYO

VINOS Y LICORES

*Espumosos* **ROSA**  
SERVICIO a DOMICILIO

Progreso, 3

BENIFAYO

TALLER DE RELOJERIA

Vicente Rubio Castell

C. Mayor, 22

BENIFAYO

Comercio Ultramarinos, Paquetería, Perfumería, Alpargalería

**Josefina PIQUER**

Especialidad en vinos y licores de las mejores marcas

C. A. Domingo, 39

BENIFAYO

*Ultramarinos*

**José Elcaide**

Calle Ermita, 42

Ya sabe Ud. por qué el **Flán Clar-Yem** es el mejor?

Ya sabe por qué tiene este nombre de **Clar-Yem**?

LEA NUESTRO ANUNCIO EN ESTE PROGRAMA

# ¡ AGRICULTOR !

¡ Atención mucha atención !

Recuerda un antiguo refrán...

HOMBRE PREVENIDO VALE POR DOS

No pierdas más tiempo...

EL TIEMPO ES ORO y oro  
es los **Insecticidas AÑÓ** ya que  
son la riqueza de tus propias  
cosechas.

Por su alta concentración extermen toda  
clase de insectos por resistentes que sean.



Para el tratamiento del  
tomate: los nuevos produc-  
tos criptogámicos y fungici-  
das que han causado la  
admiración de cuantos han  
comprobado sus excelentes  
resultados.

## NO LO OLVIDES

Al tratar tus campos  
**EXIJE SIEMPRE...**

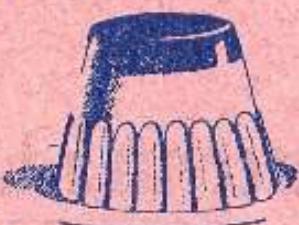
**Insecticidas AÑÓ**  
LOS MEJORES Y  
MAS ECONOMICOS

# fábrica de Insecticidas AÑÓ

C. General Moscardó

BENIFAYO (Valencia)

**FLAN**



**FLAN**

# *Clar - Yem*

El flán de la gracia

El postre de la aristocracia

Rico, exquisito, nutritivo.

**CLAR YEM**

De venta en todos los buenos establecimientos de Ultramarinos de la provincia. Pronto en toda España.

PREMIOS EN METALICO EN LA MAYOR PARTE DE LOS SOBRES

¡¡ATENCION a NUESTROS PROXIMOS CONCURSOS RADIOFONICOS!!

Entre las muchas aplicaciones que tiene este producto hay que destacar el delicioso **FLAN**, la sabrosa **NATILLA** y las riquísimas **COPAS DE HELADO**

El FLAN CLAR-YEM es el FLAN de Benifayó y el mejor de España

Entiéndanlo todos bien:  
de la clara y la yema,  
resulta la diadema,  
del muy rico Flán Clar-Yem

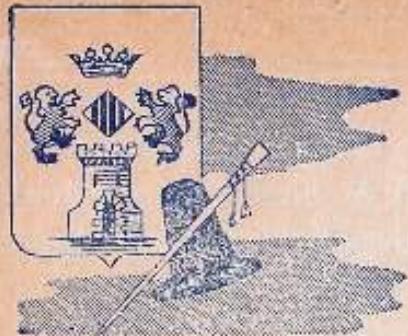
Caballeros, 9 y A. Domingo, 39

**BENIFAYO** (Valencia)

Fábrica de Lejía Concentrada  
MARCA  
**GENOVEVA S. A.**

*Alfonso - Rovira*  
PROXIMA APERTURA

C. Marquesat, n.º 1 - (Villa Desamparados)  
BENIFAYO (Valencia)



# Benifayonenses:

Próxima la fecha en que Benifayó celebra tradicionalmente sus fiestas anuales en honor de su excelsa Patrona SANTA BARBARA, me cabe el honor de dirigirme a vosotros en este año, en obligada cortesía, para ofreceros este Programa de festejos que, con la mayor ilusión, ha sido formado por la Comisión municipal correspondiente, y al propio tiempo, recabar vuestra entusiasta colaboración para que su realización alcance el máximo esplendor, a mayor honra y gloria de Dios y de su Coro de Bienaventurados que nos son de predilecta devoción.

La repetición de actos que año tras otro viene programando el Ayuntamiento, tienen dos finalidades principales: dar gloria a Dios por los innumerables beneficios recibidos por intercesión de nuestros Santos titulares, y disfrutar de unos días de merecido descanso después de un año de cotidiano y agotador trabajo.

Como sé que me dirijo a un pueblo eminentemente católico, tengo la firme convicción de que habeis de poner de vuestra parte todo el cariño y entusiasmo que siempre venís dando muestra en cuanto a honrar a Dios y sus Santos os es ocasión propicia, para de esta forma, alcanzar de la Divina Providencia que continúe distinguiéndonos con su especial protección.

En cuanto a la otra finalidad, el descanso, os deseo que siendo de vuestro agrado los distintos festejos organizados, goceis con ellos y os hagan olvidar, siquiera por unos días, los contratiempos y sinsabores que la diaria lucha por la vida nos depara.

Y ahora, un ruego, más que un mandato: Durante este periodo de fiestas, procurad adornar las fachadas de vuestras casas y engalanad vuestras calles, dando una nota brillante de civильdad a fin de que los forasteros y ausentes que nos visiten puedan decir con toda justicia que el pueblo de BENIFAYO es digno por todos conceptos de figurar a la cabeza entre los

más destacados por su cultura y estado social, que es igual a civilización.

Díganlo sino ese radical cambio de fisonomía que viene adquiriendo nuestro querido pueblo con la alegría de sus nuevos jardines, con la prestancia que le dá el alumbrado extraordinario, aparte de otras innumerables mejoras que de algún tiempo a esta parte van teniendo realización.

Y ya que a mejoras nos referimos, considero un deber el daros cuenta de las que se han realizado durante el año o están en vías de inminente realización, para que su conocimiento os sirva de mayor satisfacción en estos días de alegría general.

**Proyecto de distribución de agua potable.-** Adjudicada definitivamente la correspondiente subasta de las obras por Orden Ministerial de 15 de septiembre último a D. Domingo Mansilla Pérez por la cantidad de 1,687.500'00 pesetas, supone ello una baja en presupuesto de ejecución de 417.598'01 pesetas. Estas obras están actualmente en curso de realización, siendo ya muchos los vecinos que vienen beneficiándose con tan importante servicio.

**Proyecto de saneamiento (alcantarillado).-** Continua sin anunciarse la subasta de estas obras, a pesar de la constante presión que viene ejerciendo el Ayuntamiento ante los Centros y Autoridades Superiores a quienes compete el cumplimiento de este trámite legal.

**Campo Municipal de Deportes.-** Gracias al esfuerzo realizado económicamente y empeño que en ello se impuso el Ayuntamiento, se terminó la construcción del Campo Municipal de Deportes, previa adquisición de los terrenos necesarios; habiendo tenido lugar su inauguración el día 24 de marzo último con asistencia del Hijo Adoptivo de Benifayó Excmo. Sr. D. Diego Salas Pombo y del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, entre otras personalidades y altas Jerarquías que dieron extraordinaria prestancia al acto. Sus gastos han ascendido a 652.881'88 pesetas, de las cuales corresponden 387.750'00 pesetas a los terrenos adquiridos a tal fin.

¡Ya se han cumplido las ilusiones de la juventud entusiasta de este varonil deporte! ¡Ya tiene su anhelado centro de diversión y esparcimiento!

En el partido inaugural contendieron en amistoso torneo, una selección del Valencia F. C. y el E. D. BENIFAYO.

**Rotulación de calles.-** En el mismo día, tuvo lugar la rotulación

y dedicación oficial de dos importantes y modernas vias; una, La Gran Via Este, dedicada al Excmo. Sr. D. Diego Salas Pombo, y la otra, la Gran Via Sur, a D. Julio Vila Cazaux, completando el acto con la entrega al primero, del Título de Hijo Adoptivo de Benifayó contenido en artístico pergamino, constituyendo ello una grata efemérides en la Historia de este nuestro querido pueblo.

**Ensanche y alineación de la calle de la Abadía y plaza del Caudillo.-**  
Han tenido lugar las obras correspondientes al ensanche y nueva alineación de la calle Abadía y en cuanto a las de la plaza del Caudillo, se llevarán a cabo inmediatamente después de transcurridas las presentes fiestas, por causas que fácilmente podeis suponer, dado el emplazamiento de las fincas que han de ser objeto de derribo parcial. Desde luego ya se cuenta con la conformidad de los propietarios de las mismas.

**Grupo de 82 viviendas protegidas "Francisco Franco".-** Las obras del Grupo de 82 viviendas "FRANCISCO FRANCO", fueron subastadas el dia 14 de mayo último y adjudicadas al Contratista D. José Abad Llorens por la cantidad de 7.350.000 pesetas, en alza sobre el presupuesto de ejecución, por lo que ya no podrá producirse nueva revisión de precios, aunque experimente aumento los de los materiales y mano de obra.

El comienzo de estas obras, queda supeditado a la justificación por los promotores, futuros usuarios, de la parte de aportación económica que les corresponde y que está en trámite de obtención.

A ritmo lento si se quiere, pero seguro en su consecución, se produce manifiesto mejoramiento en el aspecto urbanístico de la población y ello redunda en un mayor nivel moral y material, lo que trae consigo el hacer más agradable la vida de los vecinos, al gozar de mayor número de comodidades, ya que, "no solo de pan vive el hombre".

Como ello es debido, no lo ignoreis, a la paz y tranquilidad que venimos disfrutando bajo la égida del Caudillo Franco que en su constante vigilia vela las armas por una España mejor, a él debemos agradecerlo y pedir a Dios por su prolongada vida e importante salud.

¡Viva Francol! Arriba Español! Viva Español!

Os saluda cordialmente

El Alcalde accidental,

Salvador Garcés

# Restauración del Templo Parroquial

---

Los que por los azares de la vida tuvieron que ausentarse del pueblo, a su vuelta han encontrado tan cambiado que sienten gran satisfacción.

En el orden religioso no ha quedado a la zaga. Todos sabéis, como quedó el templo después de la guerra. Un caserón en ruinas propio más que para el culto del Señor, para morada de animales.



Pero con vuestra constancia y generosidad ha ido restaurándose con bastante rapidez. Altares, imágenes, presbiterio, templete, ornamentos, bancos, enlucido de paredes, pintura etc.

Ahora estamos en la construcción del nuevo coro y del cancel, que no falta mucho para terminarse.

El remate de esta etapa de restauración será la colocación de un órgano catedrático.

Entonces, qué solemnidad podremos dar al culto; cómo glorificaremos a Dios; cómo las almas saldrán del templo inflamadas en amor divino.

Naturalmente no faltarán exclamaciones contrarias a este broche de oro de restauración del templo. Cada uno tiene su punto de vista. La verdad es, que la instalación del nuevo órgano es obra de Dios. ¿Cómo se explica, que, si no nos atrevíamos a hacer un mal armonium, encargáramos un órgano? ¿Y sin hacer colectas extraordinarias de ningún género tenemos recaudado ya casi la mitad de su costo?.

Con todo, no estoy satisfecho, porque mi aspiración es, que así como nos ufanamos de tener el mejor Sagrario de la Diócesis, sean todos los hijos de Benifayó los mejores sagrarios vivos de la Diócesis de Valencia.

No quiero terminar sin recordaros, que en todas nuestras necesidades hemos de invocar a nuestra exelsta Patrona. Nos cabe la satisfacción de haber obtenido de Roma una reliquia que se guarda en un riquísimo relicario de plata; donación de los devotos del pueblo. Todos los meses el día cuatro, la veneramos después de la Misa.

VUESTRO PARROCO,  
Salvador Peñarrocha

# *Programa Oficial*

*de los festejos organizados por este Ayuntamiento y Clavarios en honor de Santa Bárbara, Patrona de esta Villa, cuya celebración tendrá lugar durante los días 14 al 25 de Agosto del año actual.*



## DIA 14

Al toque de Ángelus de mediodía y anochecer, se anunciará el comienzo de las fiestas con voldeo de campanas y disparo de carcasas.

## DIA 15

### **Festividad de la Asunción de Nuestra Señora**

Al amanecer, típico pasacalle de dulzainas, "dispará" y voldeo de campanas.

A las 10, Misa solemne con sermón, cantada por el Coro Parroquial.

A las 12, en la Parroquia, exposición de S. D. M. y canto de Nona.

Al anochecer, canto de Completas, y acto seguido solemne procesión que recorrerá el itinerario de costumbre, finalizando con el disparo de una maravillosa colección de fuegos artificiales.

## DIA 16

### **Festividad de San Roque**

Al alba, nuevo desfile de dulzainas, gran "dispará" y voldeo general de campanas.

A las 10, solemne Misa cantada, con sermón a cargo de un virtuoso predicador.

A las 16, carrera ciclista "III GRAN PREMIO BENIFAYO", mixta para profesionales de 4ª Categoría y aficionados, con un recorrido de 120 kilómetros e importantes premios, recorriendo el siguiente itinerario: BENIFAYO - ALGINET - ALCUDIA DE CARLET - ALBERIQUE - PUERTO DE CARCER - LLOSA DE RANES y regreso por PUERTO DE LLOSA - VILLANUEVA DE CASTELLON - PUEBLA LARGA - CARCAGENTE - ALCIRA - ALGEMESI - ALMUSALES - BENIFAYO, con diez vueltas al circuito "La Marcelina".

Al anochecer, tras el canto de Completas, saldrá de la Parroquia la procesión con los típicos "Roquets" terminando la misma con el canto de los Gozos del Santo y el disparo de artísticos fuegos de artificio.

## DIA 17

### Festividad de San Cayetano

A cargo de sus Clavarios y Obrería, se celebrarán actos religiosos de análoga naturaleza a los del día anterior.

A las 16, gran carrera ciclista para aficionados "III TROFEO PEPIN MELIÁ" con numerosos e importantes premios, desarrollándose su recorrido a través del mismo itinerario señalado para la carrera anterior.

## DIA 18

### Festividad de San Isidro Labrador

a cargo de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos

Al amanecer volteo de campanas y gran "petardá".

A las 8, pasacalle por dulzaineros y Banda de Música.

A las 10, traslado de la Imagen del Santo desde el local social hasta la Parroquia y a continuación Santa Misa, cantada por el Coro Parroquial, con sermón a cargo de un elocuente orador sagrado.

Las Camaradas de la Sección Femenina realizarán en el Ofertorio de la Misa, la Ofrenda de frutos y productos del campo.

A las 18, fallo del Jurado en el Concurso de adornos de balcones y entrega de importantes premios.

A las 20, en la Plaza del Caudillo, gran concierto musical.

A las 22, solemnes Completas en la Parroquia y procesión, que, con asistencia de camaradas del F. de J. y Sección Femenina, y presidida por el Cabildo Sindical, Autoridades y Jerarquías, recorrerá las calles de costumbre. Finalizará con el disparo de un vistoso castillo de fuegos áreos.

## DIA 19

A las 19, "Entrá de la Murta" por los Clavarios de la Divina Aurora.  
Al anochecer, voldeo general de campanas, gran bombardeo y pasacalle por la Banda de Música Local.

## DIA 20

### **Festividad de la Divina Aurora**



Al alba, voldeo general de campanas y enorme "mascletá".

A las 10, solemne Misa cantada, con sermón a cargo de un elocuente orador sagrado, a la que asistirán los Clavarios acompañados de distinguidas señoritas elegantemente ataviadas.

A la salida de Misa, colossal "dispará" por el pirotécnico de Godella Sr. Bronchú.

Al anochecer, solemne procesión a la que los Clavarios darán una iluminación de impresionante colorido y finalizada ésta, ante la puerta da la Parroquia, el citado pirotécnico disparará un descomunal castillo de fuegos aéreos.

A las 2 de la madrugada, este mismo pirotécnico quemará la clásica "cordá".

## DIA 21

### **Festividad de la Patrona Santa Bárbara**

Al amanecer, gran "mascletá", voldeo general de campanas y pasacalle por la Banda de Música y Dulzaineros.

A las 10'30, Misa solemne, con sermón a cargo de un prestigioso y elocuente orador sagrado, y presidida por el M. I. Ayuntamiento y Jerarquías del Movimiento. La parte musical será interpretada por la Coral Polifónica Valentina bajo la dirección del Maestro D. Agustín Alamán.

A continuación, soberbia "dispará" de fuegos aéreos en la plaza de José Antonio, por el pirotécnico Sr San Germán.



A las 19, concierto por la Banda Artístico Musical en la plaza del Caudillo.

Al anochecer, en la Iglesia Parroquial, solemnes completas, saliendo seguidamente la Imagen de la Patrona Santa Bárbara en procesión, que, presidida por el M. I. Ayuntamiento y demás Autoridades, recorrerá el itinerario de costumbre.

Terminada la procesión, se disparará una extraordinaria colección de fuegos artificiales por el citado pirotécnico A las 2 de la madrugada y en el sitio de costumbre, formidable castillo de fuegos artificiales, a cargo del referido pirotécnico Sr. San Germán.

## **DIA 22**

A las 18, magnífica y vistosísima cabalgata organizada por los Clavarios de la Divina Aurora.

## **DIAS 22 al 25**

A las 12 divertidas y pintorescas cucañas en la Fuente de la Carrasca y por las noches, a la hora y en el lugar que oportunamente se anunciará, se celebrarán animados actos artístico-musicales, llenos de gracia y amenidad.

NOTA.- Durante las fechas comprendidas en el presente programa, se proyectarán en los cines de la localidad escogidos programas de cine y teatro.

Benifayó, 15 de julio de 1.957

EL ALCALDE ACCTAL,  
*Salvador Garcés*

EL SECRETARIO,  
*Alfredo Blasco*

# Archivo Histórico Local

Con objeto de dotar a este Archivo Histórico de documentos y datos que puedan servir para la Historia Local, INVITAMOS al vecindario para que aporte su colaboración entregando fotografías, programas de fiestas, actos públicos, reseñas, crónicas, anotaciones etc. etc. que tengan en su poder, para sacar copias y devolverlas seguidamente, haciendo constar el nombre, apellidos y domicilios de los colaboradores de esta empresa histórica.

Eduardo Torres <sup>SASTRE</sup>

Ribera, 19 - Teléfono 56600 - VALENCIA

— NUEVO TAXI GRAN TURISMO —

VIAJES INTERURBANOS  
PARA  
BODAS, EXCURSIONES  
FAMILIARES PLAYERAS

SERVICIO ESPECIAL  
DE URGENCIA  
OCHO PLAZAS

**ROGELIO PÉREZ**

C. Mayor, 4 - Tel. 139

BENIFAYO

# FARMACIA

*Eduardo Almudéver*

Especialidades Farmacéuticas - Esmerada  
preparación de fórmulas magistrales - Ser-  
vicio de Penicilina y Estreptomicina - Labo-  
ratorio de Análisis - Especialidad en el  
análisis de toda clase de abonos.

PLAZA DEL CAUDILLO  
TELEFONO 85  
BENIFAYO

# José García Estellés

HORNO Y PANADERIA

Gran Vía Este, 4

# José García Lloret

Servicio de Taxis permanente para  
bodas y servicio de urgencia

Plaza del Caudillo, 10

# Balbino García Estellés

## CASA MORESO

Vinos y Licores, Cervecería El Turia  
Especialidad en paellas y bocadillos

Plaza Caudillo, 10

## PAQUETERIA - PERFUMERIA

# Arturo Artola

Artículos para regalos - Se hace vainica a  
máquina y se forran botones

Santa Bárbara, 18

## FABRICA DE HIELO

# La Polar

- EL TURIA -

Fábrica de Cerveza: S. A.

Depósito n.º 17

## Almacén de Piensos y Semillas

# Rogelio González Gilcar

Portelles, 46

Teléfono, 36

## DROGUERIA y PERFUMERIA

# Francisco Martí Marchuet

Barnices, pinturas, colores y artículos de limpieza  
Insecticidas para las Plagas del campo

Portelles, 49 - A

# Francisco Sansano Salvador

Comercio - Ultramarinos - Vinos  
Licores y los mejores jabones

C. San Roque, 26

## FERRETERIA

# “ E D E L ”

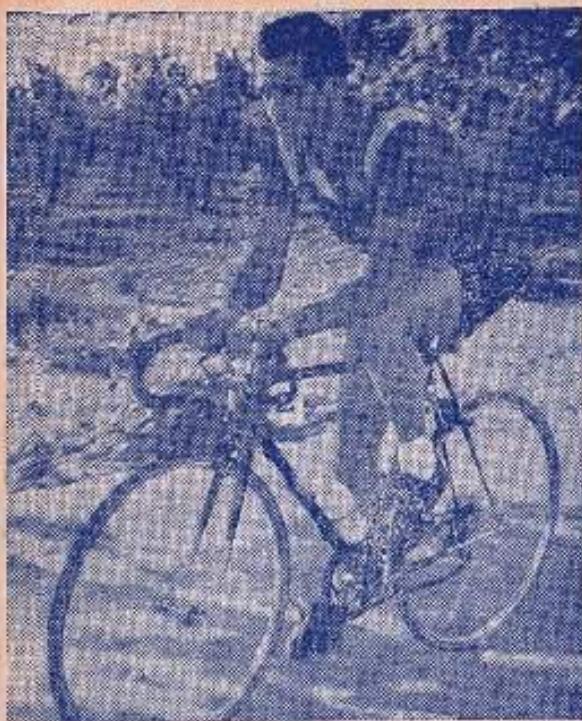
Loza, Cristal, Porcelana, Artículos Plástico,  
Maletas, Amacas, Mecedoras, Mesas

Portelles, 37

## PAQUETERIA - NOVEDADES

# Fco. ROSA

Calle Mayor, 17



# Salvador Botella

## VENTA EN EXCLUSIVA DE

Ciclomotor Mobileite

Ciclomotor B. H.

Ciclomotor Esbelta

Bicicleta B. H. - Orbea - G. A. C.

Esbelta ( Caballero y Señora ) y

## MOTOS

Montesa, Ossa, Rondini, M. V. Derwi,  
Scoter Moto Vespa, Cofersa y Peugeot

*ESPECIALIDAD EN BICICLETAS DE CARRERA  
- Y MEDIA CARRERA -*

**VENTA al CONTADO y LARGOS PLAZOS**

C. Santa Bárbara

**BENIFAYO**

Depósito de Jabones y Chocolates

# José M<sup>a</sup>. Magraner Girona

*Especialidad en representaciones y depósito de las mejores firmas del ramo de alimentación*

- AGENTE COMERCIAL -



C. Mayor, 67

BENIFAYO

*Tenga mucho cuidado al invertir su capital*

# Francisco Macián Baltasar

Agente perteneciente al Colegio Oficial de la Propiedad Inmobiliaria  
de Valencia y su Provincia, Número 207

*Al saludar a su distinguida y selecta clientela  
se ofrece, con el fin de informarles muy escru-  
pulosamente en todo lo que se relacione en la*

**Compra-venta de Fincas rústicas y urbanas, Hipotecas, Colocación de  
capital, Traspasos de industrias de todas clases**

CONSULTELE ANTES DE HACER SU INVERSIÓN

GARANTIA ABSOLUTA

C. de Portelles, 39, t.<sup>o</sup> - Teléf. 64

BENIFAYO

## COMERCIO

# Hermanos Choví

Saluda a su distinguida y selecta clientela y una vez más se complace en poner a su disposición el más extenso y selecto surtido en.

# FIAMBRES, SALAZONES y CONSERVAS de las mejores clases y marcas

Droguería - Perfumería y Paquetería

C. S. Vicente, 40 - Palco en el Mercado n.º 14  
- BENIFAYO -

# Emilio Maci

## **RECADERIAS Y TRANSPORTES**

BENIFAYO

C/ de Rovira, 17 - Teléfonos 8

VALENCIA

Listerna 7 - Telefon 19415

SERVICIO DIARIO EN CAMION

SALIDAS DE BENIFAYO a las 9 y 15

Combinado con la Agencia de **D. Gerardo Robredo "El Rayo"**

para

**BARCELONA - MADRID - ZARAGOZA**

**GARAGE**

# *Vda. de Pons*

Servicio esmerado de Lavado, Engrase,  
Limpieza y Petroleado de Motos con  
aparatos modernos a alta presión.

Pinturas al Duco para Motos, Bicicletas,  
Hornillos a petróleo, Neveras, Coches,  
Camiones, etc.

Gasolina Auto, Lubrificantes, Grasas, Val-  
vulinas, Cabos algodón, Frenoil, Herme-  
tic, Pasta de esmeril, Corcho para juntas.  
Vulcanización de cámaras de coche y  
motos, con los parches alemanes Tip-Top

Cabinas independientes · Reparación y recambio de Hornillos a Petróleo,  
Neveras Automáticas y Estufas Prácticas



## **Drogería y Perfumería**

*Perfumes del país y extranjeros, colonias, coloretes, lápiz de labios  
perfiladores, jabones de tocador, esmaltes para las uñas.*

Drogas, barnices, esmaltes, pinturas, aceites de linaza, pinceles  
de todos los tamaños

**JABONES "EL OSO"**

FABRICA DE  
CESTERIA FINA

*Andrés Beltrán*

MOLINO DEL PILAR  
TELEFONO 10



Taller de Reparación de Bicicletas y Motos

*Bautista Aguado*

AGENTE OFICIAL y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO de

**VELOSÓLEX y Bicicleta ORBEA**

**Ossa 125 cc y 50 cc - Moto Guzzi**

**Hispania 65 cc y 99 cc - Derbi**

**y N. S. U. Max**



Sta. Bárbara, 6 - Teléf. 140

**BENIFAYO**

# *Arrocerías Greus*

*Andreu, Greus y Lila, S. L.*

Elaboración de Arroces y sus Harinas

FABRICA  
DE  
ACEITES

Frutas Secas y Hortalizas - Exportación

Telegramas - G R E U S - Teléfono 14

## Transportes

# *Bautista Piles*

### **PARADAS:**

Valencia: Estrella 20 - Teléf. 52469

Almusafes: Mayor, 39

Benifayó: José Morote, 15 - Teléf. 83

Servicio Regular de Mercancías

**BENIFAYO - ALMUSAFES - VALENCIA**

combinado en toda España

# *Francisco Vaquer Gascó*

CALLE REAL N.<sup>o</sup> 32 - BENIFAYO (VALENCIA)

Compra - Venta de toda clase de Fincas, Pisos, Chalets,  
Huertos, Solares, Traspasos de Industrias y  
Comercio, Permutas, Tasación en General  
Especialidad en Rústicas

Agente de la Propiedad Inmobiliaria Colegiado

Con la fianza reglamentaria depositada en el B. de España



**Tejidos - Altas Novedades**



# *Vicente Clérigues Alepuz*



Variedad en estampados  
y géneros de punto  
Gran surtido en Pañería

PLAZA DE JOSE ANTONIO  
**BENIFAYO**

Sucursal: PI. DEL MERCADO, 3  
**ALMUSAFES**

**ULTRAMARINOS**

# **VICENTE BONIFACIO**

Insuperables Jabones de todas clases  
Pruebe los mejores vinos y licores  
Piensos de todas clases

Calle Portelles n.º 84  
**BENIFAYO**

Cervecería



Bar

Hermanos Villalva

- Antes Casa CARDONA -

Inauguración Oficial, el 15 de Agosto

Especialidad en tapas variadas y paella a la valenciana

Deguste el buen CAFE en esta estupenda CASA

Servicio de bodas, bautizos. Pida presupuesto sin compromiso

Bar Villalva

PIDA UN

F  
A  
E  
M  
A

y tomará un Café, de Café, no  
en vano tiene la fama esta CASA

ESPECIALIDAD EN HELADOS

Turrón,  
Mantecado,  
Fresa,  
Café,  
Leche,  
Limón,  
Horchata,  
Naranjada,  
Liquida.



Relojería <

> Optica

# JOSE SAEZ

Composturas Garantizadas

Se despachan con exactitud  
y garantía por delicadas que  
sean, las fórmulas de los Sres.  
Médicos Oculistas, efectuan-  
dose un descuento del 15 %  
de estas.



Calle Mayor, 15

BENIFAYO

DROGUERIA

PERFUMERIA

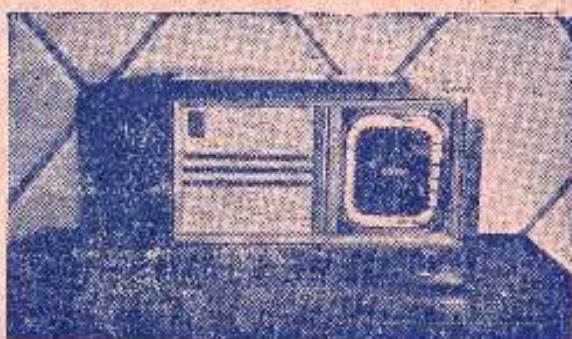
Vicente Marí

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS PARA PINTORES

SEÑORA: Esta Casa como siempre, tiene los mejores bañices

Representaciones en Exclusiva

Concesionario de



Philips

Radio

#### La Drogaleria del Labrador

Cada cosecha necesita su insecticida especial: Esta casa se lo proporcionará.

La más extensa en toda clase de insecticidas para el campo y usos domésticos.

Para Tomateras, Meloneras y Hortalizas; Azufre Cúprico - Azufre Flor y Floristela.

A PRECIOS SIN COMPETENCIA

SIEMPRE A LA CABEZA  
DE LA CONSTRUCCION



# Viguetas Castilla y Cementos Ferroland

---

MINIMO PRECIO Y MAYOR GARANTIA

---

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

# Vicente Serrano

Pl. José Antonio, 7- Tel. 107

BENIFAYO



# Granja "ESMAR"

- MARCA REGISTRADA -

Francisco Estellés y José Martínez

Alginet, 50

BENIFAYO (Valencia)

Nueva, 53

Patitas Kakhi Campell Estirpe Holandesa

Venta de machitos de un día

Presupuestos para montaje de Granja.

A nuestros clientes les aseguramos bajo contrato la compra de toda su producción de huevos

## VENTA DE HUEVOS PARA INCUBAR

Los huevos forman parte de una infinidad de composiciones culinarias, y además de ser un alimento completo, es quizás el que de más variadas maneras puede cocinarse, admitiendo toda clase de acompañamiento.

Por dicha razón, son indispensables a toda ama de casa, tanto en el consumo diario, como para sacarle de algún apuro.

Le interesa a Vd. saber que: el huevo de pata holandesa de la **Granja ESMAR**, para pastelería, no tiene rival, añadiendo un poco de agua a la clara, antes de batirlo.

Se ha comprobado repetidas veces, que el huevo de pata holandesa de la **Granja ESMAR**, tiene 18% más de principios nutritivos que el de gallina, y en vitaminas, una concentración extraordinaria.

El Profesor Romanoff, insigne catedrático de Embriología de la Universidad de Cornell (U. S. A.) ha dedicado gran parte de sus trabajos de investigación al estudio de las patas holandesas; de él tenemos un meticoloso trabajo, sobre la comparación del análisis químico del huevo de pata y del de gallina.

Si este número es agraciado en el sorteo Pro-Ciegos  
el dia 24 de Agosto de 1957, se le regalará.

Docena y media de huevos "ESMAR"

Nº 000471